

# Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales (IRSM)

## Resumen de la sesión del diálogo

***GEMM 20/20: Exploración Mundial, Minería y Minerales en el  
2020:***

***Desafíos y oportunidades de la responsabilidad y la sostenibilidad***

***17 & 18 de abril, 2012***

*Centro Wosk para el Diálogo, Vancouver, Canadá*

*Se sostuvieron reuniones adicionales el 19 de abril.*

***Un diálogo abierto para reunir a personas y organizaciones con perspectivas y experiencias diversas para compartir ideas y conceptos, desarrollar estrategias y herramientas, y construir redes y relaciones para un liderazgo efectivo y un manejo responsable en el sector de minerales.***

*Estas notas fueron preparadas en forma de resumen para apoyar el diálogo continuo y capturar los puntos de vista esenciales de los participantes, sin atribución. Su objetivo es reflejar la naturaleza y el flujo de la conversación, subrayando los temas y las direcciones que han emergido, e identificando aquellas áreas de confluencia, las diferencias, y las razones subyacentes. Las notas no representan un registro completo ni indican algún grado de aprobación de cualquier participante. La responsabilidad por su preparación y contenido es de IRSM.*

## Contenidos

Contenidos .....	2
Resumen Ejecutivo.....	3
Antecedentes .....	5
Un espacio cooperativo para el diálogo, no una conferencia .....	6
Inauguración y presentaciones .....	7
Tema 1: De dónde venimos, hacia donde vamos, y cómo seguir adelante.....	9
Tema 2: Desarrollo de normas e incorporación de la sostenibilidad: Asuntos de responsabilidad y gobernanza, evaluación y manejo de riesgos, aptitudes y cultura corporativa. ....	13
Tema 3: Conviviendo a pesar de nuestras diferencias: Creando relaciones resistentes y resolviendo conflictos. ....	17
Tema 4: Compañías y comunidades: Creando relaciones duraderas.....	20
Tema 5: Direcciones y acciones – Dar forma a los programas para avanzar las “vías para la práctica” y las “agendas de investigación” .....	26
Zonas potenciales de actividades/proyectos.....	26
Proyectos clave identificados.....	28
Agradecimientos .....	30
Equipo de la IRSM .....	30
Apéndice 1: Puntos adicionales planteados por los participantes .....	32
Apéndice 2: Lista de participantes .....	34

## Resumen Ejecutivo

En Abril del 2012, participantes de todo el mundo se congregaron en Vancouver para dialogar sobre el futuro del sector de los minerales. La reunión no fue una conferencia o seminario típico, sino más bien el comienzo de una conversación continua para abordar las preguntas más difíciles que se deben considerar si el sector de los minerales quiere demostrar la sostenibilidad y la responsabilidad en la próxima década.

Glenn Sigurdson, Presidente de IRSM, abrió el diálogo explicando la visión: “Estos diálogos se tratan sobre más voces con menos palabras, en lugar de pocas voces con muchas palabras. Existen muchas verdades en esta sala. Este es un espacio para expresar estas verdades, no para descifrar una sola verdad.”

El evento GEMM 20/20: *Exploración mundial, minería y minerales en el 2020 - Desafíos y oportunidades de la responsabilidad y la sostenibilidad*, ha sido el más reciente de una serie de diálogos por invitación celebrados por la **Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales (IRSM)**, una colaboración alojada en la Escuela de Negocios de Beedie de la Universidad de Simon Fraser (Simon Fraser University’s Beedie School of Business).

“Hace 10 años, el proyecto de Minería, Minerales, y Desarrollo Sostenible (MMDS) identificó la necesidad de establecer una forma estructurada para que múltiples partes interesadas intercambien puntos de vista y preocupaciones,” dice Luke Danielson, anteriormente el director de dicho proyecto y actualmente el Presidente del Grupo de Estrategias de Desarrollo Sostenible. “Entender la minería como proceso es uno de los mayores desafíos para el desarrollo de las partes interesadas. Tiene que haber una estructura continua para el diálogo entre las partes interesadas, y esta serie de diálogos es una tremenda oportunidad para reflejar y comprobar dónde nos encontramos.”

El diálogo se llevó a cabo en el Centro Wosk para el Diálogo (Wosk Centre for Dialogue), el 17 y 18 de abril, 2012, y reunió a más de 140 participantes invitados representando a comunidades, compañías, organizaciones no-gubernamentales, instituciones académicas y gobiernos. El grupo se reunió para compartir ideas y conceptos, desarrollar estrategias y herramientas, y construir redes sociales y vínculos para un liderazgo efectivo y un manejo responsable en el sector de los minerales durante la próxima década. Muchos vieron a GEMM como una reconexión mundial de los líderes de ideas de todo el sector, y una oportunidad para reflejar sobre los desafíos que persisten, identificar brechas y ajustar el curso.

**El mensaje central fue claro.** La última década se ha tratado sobre el **establecimiento de normas y la creación de conciencia** para un desarrollo sostenible. Los próximos 10 años deberán constituir un período de **implementación**. Cada vez más, se está reconociendo que la extracción mineral será más exitosa si hay una respuesta clara a la pregunta **“¿Para quién y para qué es la minería?”** Cómo se conectan las comunidades, las compañías, las ONGs y los gobiernos para contestar esta pregunta constituye un desafío clave de la implementación. El desarrollo de capacidades dentro de los gobiernos (particularmente a nivel local) y las comunidades que interactúan con la industria mineral es una brecha crítica. Sin un rol y sin estructuras de apoyo de los gobiernos y las comunidades, la industria no puede tener éxito y salir adelante. Las empresas también necesitan mirarse a sí mismas. El desafío es

encontrar maneras en que las organizaciones puedan reflejar valores más amplios y desarrollar las aptitudes para entender y aplicar dichos valores en las decisiones que toman y en los lugares en los que operan. Esto requerirá el reconocimiento de la influencia cada vez mayor de la agenda de los derechos humanos dentro del marco de la sostenibilidad.

Varios grupos informales se reunieron el 19 de Abril después del diálogo, para comenzar a investigar actividades que son la base de los grupos de trabajo cuyos esfuerzos continúan. Estas incluyen: la necesidad de herramientas más creativas y accesibles para las comunidades afectada por la minería; el mapeo de la multitud de actividades, procesos, estándares y códigos existentes reguladores y no-reguladores, y la exploración de la posibilidad de consolidación; y un marco para la implementación de una minería responsable que refleje los intereses de todos los sectores.

“La función de la IRSM no es ‘adueñarse’ de estos proyectos, sino más bien construir un espacio colaborativo y proporcionar apoyo para su progreso,” explica Sigurdson. Jessica Bratty, su socia de la IRSM, agrega: “Esperamos reforzar, apoyar y avanzar varios proyectos y actividades en el futuro. Dentro de un año, en el siguiente diálogo de la serie, la IRSM espera estar en una posición en la que se pueda rendir cuentas sobre estos proyectos, evaluarlos y avanzarlos de forma colaborativa.”

El próximo diálogo de la serie, ***GEMM 2013 “Creando desde la base: Implementación de la responsabilidad y la sostenibilidad en el sector mineral mundial”***, tendrá lugar del **16 al 18 de abril, 2013**. El desarrollo de las *vías para mejorar la práctica y las agendas de investigación receptiva* es integral para la plataforma de la IRSM, y se incluirán sesiones de trabajo específicas para apoyar este tema en el diseño del diálogo.

La IRSM está actualmente aceptando manifestaciones de interés para participar en GEMM 2013.

## Antecedentes

1. La **Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales (IRSM)**, una colaboración alojada en la Escuela de Negocios de Beedie de la Universidad de Simon Fraser, está llevando a cabo una serie de diálogos por invitación y una creciente cartera de proyectos designados para avanzar la responsabilidad y la sostenibilidad en el sector de los minerales. La IRSM reúne a personas de todo el mundo con diversas perspectivas y experiencias para compartir ideas y conceptos, desarrollar estrategias y herramientas, y construir redes sociales y vínculos para un liderazgo efectivo y un manejo responsable en el sector de los minerales durante la próxima década.
2. El objetivo general de la IRSM es estructurar una “conversación continua” sobre temas clave entre líderes con experiencia y conocimientos, profesionales, quienes toman las decisiones y los investigadores de las comunidades, sociedades indígenas, organizaciones no-gubernamentales, compañías y gobiernos para desarrollar un programa de actividades relacionadas a **las vías para mejorar la práctica y las agendas de investigación receptiva**.
3. Este informe es pertinente al tercer diálogo de la serie de IRSM, titulado “GEMM 20/20 Exploración mundial, minería, y minerales en el 2020: Desafíos y oportunidades de la responsabilidad y la sostenibilidad”, llevado a cabo el 17 y 18 de abril, 2012, en Vancouver, BC, Canadá. Tuvieron lugar reuniones de seguimiento el 19 de abril. Los objetivos del diálogo GEMM 2020 fueron los siguientes:
  - a. Afrontar los temas más difíciles que se deben considerar para que el sector de los minerales pueda avanzar en la demostración de la sostenibilidad y la responsabilidad en la próxima década.
  - b. Identificar proyectos o actividades específicos prioritarios que respondan a estos temas para definir “las vías para mejorar la práctica” y las “agendas de investigación receptiva.”
  - c. Expandir y profundizar entre todos los sectores y disciplinas la red de líderes con experiencia y conocimientos, profesionales, quienes toman las decisiones y los investigadores de las comunidades, organizaciones no-gubernamentales, compañías y gobiernos.
4. El programa del diálogo GEMM 2020 fue desarrollado por los miembros del comité directivo y grupo de trabajo de GEMM 2020 para considerar los problemas y los desafíos clave a los que se enfrenta el sector mineral. Por consiguiente, el diálogo se ha diseñado de manera de crear una conversación en torno a temas y preguntas clave – no en torno a personas y presentaciones. La gente se registra en este evento para participar, no para escuchar hablar a alguna persona en particular. Se adjunta una lista completa de participantes en el Apéndice 2.
5. El diálogo se estructuró en torno a cinco áreas temáticas concretas:
  - a. **De dónde venimos, hacia donde vamos, y cómo seguir adelante.**
  - b. **Desarrollo de normas e incorporación de la sostenibilidad:** Asuntos de responsabilidad y gobernanza, evaluación y manejo de riesgos, aptitudes y cultura corporativa.

- c. **Conviviendo a pesar de nuestras diferencias:** Creación de relaciones resistentes y resolución de conflictos.
- d. **Empresas y comunidades:** Creación de relaciones duraderas.
- e. **Direcciones y acciones** – Dar forma a los programas para avanzar las “vías para la práctica” y las “agendas de investigación”.

## Un espacio cooperativo para el diálogo, no una conferencia

6. La serie de diálogos de la IRSM mantiene un “**espíritu de diálogo**” consistente, para apoyar una conversación continua y compartir y discutir perspectivas, valores e intereses diversos – no es una conferencia o una negociación para llegar a un desenlace. Los siguientes puntos reflejan la visión compartida sobre cómo proceden todos los diálogos.
  - Comenzando una conversación, no asistiendo a una conferencia. Sentar los cimientos para construir las relaciones y los vínculos que sostendrán una conversación continua en el futuro.
  - Voces diversas de todos los sectores con diferentes valores e intereses. Los participantes están abiertos a la posibilidad de que sus ideas puedan evolucionar durante el curso del diálogo.
  - Un lugar seguro para entender donde estamos de acuerdo y en desacuerdo, y explorar las razones en miras de fortalecer el terreno común y encontrar maneras de vivir los unos con los otros a pesar de nuestras diferencias.
  - Más voces con menos palabras, en lugar de pocas voces con muchas palabras. Respetar al otro mediante el respeto de la necesidad de la disciplina del tiempo, y confiar que lo que se diga y haga aquí quedará aquí de modo que cada uno de nosotros podamos participar de manera abierta y comfortable.
  - Las notas de resumen capturarán la historia de la conversación sin atribución, de modo que todos puedan compartir la naturaleza de la conversación y las discusiones que han tenido lugar.
  - Identificar y avanzar los proyectos y actividades compartidos para abordar brechas y edificar una base para la colaboración efectiva.
7. GEMM 2020 fue diseñado como para maximizar la participación y la interacción entre los participantes. Cada tema fue introducido por *panelistas de apertura* previamente identificados, sus ideas fueron adicionalmente elaboradas por *comentaristas*, y luego todos los concurrentes participaron del diálogo plenario si así lo quisieron. *Los panelistas de cierre* proporcionaron observaciones finales al concluir cada área temática. Todas las presentaciones del evento se encuentran disponibles en línea, en <http://beedie.sfu.ca/rmsi/>.
8. Una interpretación simultánea inglés-español y algo de asistencia para la traducción al francés ayudó a apoyar el intercambio intercultural, dentro del espacio único del Centro Wosk para el Diálogo de la Sala Asia Pacific en la Universidad de Simon Fraser (<http://www.sfu.ca/mecc/wosk+dialogue+centre/rooms/asia+pacific+hall.html>).

9. Los participantes también pudieron proporcionar comentarios, hacer preguntas, o sugerir los próximos pasos a través de una plataforma en línea de tecnología colaboradora, hospedada y facilitada por un miembro respetado de la facultad de SFU. En varias oportunidades, las contribuciones en línea fueron introducidas en las discusiones plenarias para apoyar la integración de perspectivas. Tanto los comentarios en línea como las preguntas relacionadas con las discusiones en persona están integradas en estas notas de resumen. Los puntos adicionales se adjuntan en el Apéndice 1.
10. El diálogo GEMM 2020 incluyó oportunidades para entablar conversaciones informales durante el almuerzo, una recepción de apertura y otra de cierre, y durante **visitas y reuniones de seguimiento el 19 de abril**, algunas de las cuales habían sido organizadas de antemano, y otras que emergieron del diálogo. Por medio de estas conversaciones se elaboraron proyectos colaborativos futuros que se encuentran ahora en sus primeras fases.
11. Estas notas fueron preparadas en forma de resumen para apoyar el diálogo continuo y capturar los puntos de vista esenciales de los participantes, sin atribución. Las notas no representan un registro completo ni indican algún grado de aprobación de cualquier participante. Su objetivo es reflejar la naturaleza y el flujo de la conversación, subrayando los temas y las direcciones que han emergido, e identificando aquellas áreas de confluencia, las diferencias, y las razones subyacentes. La responsabilidad por su preparación y contenido es de IRSM. Este resumen es un intento de reflejar y representar los puntos importantes expresados por diferentes personas en diferentes momentos durante el diálogo.

## Inauguración y presentaciones

12. Como es habitual, la Nación Squamish abrió el diálogo de GEMM 2020 y reconoció los territorios tradicionales Salish de la costa sobre los cuales se ha llevado a cabo la reunión.
13. El diálogo GEMM 2020 fue diseñado para fomentar la conversación dentro de una comunidad de participantes. Se les pidió a los participantes que formaran pequeños grupos para las presentaciones y para reflexionar sobre la pregunta: ***“Es el 2020. Usted está reflexionando sobre el día de hoy ¿Cuál es el evento más notorio que ha cambiado al sector mineral en los pasados ocho años?”*** Se capturaron los puntos clave en notas adhesivas exhibidas en los recesos para que otros puedan comentar.
14. La **Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales** fue el contexto en el cual tuvo lugar el diálogo. Las palabras en esta iniciativa fueron elegidas como para reflejar los diferentes temas de la serie de diálogos de la IRSM.
  - **Iniciativa:** La meta de la IRSM es apoyar, coordinar, otorgar acreditación e impulsar proyectos a través de la colaboración como compañeros, no como dueños.

- **Responsabilidad:** Sin importar de qué perspectiva usted proviene dentro del sector, hay responsabilidades; la IRSM es un espacio para entender y explorar las responsabilidades respectivas de todas las partes.
- **Sector:** La IRSM es un espacio *inclusivo*; cada sector (corporativo, ONG, comunidad, gobierno, etc.) tiene un interés recíproco en entender lo que las otras partes interesadas quieren lograr y porqué, para satisfacer eficazmente sus propios intereses.
- **Minerales:** Abarca la cadena más amplia posible de actividades, desde la exploración al desarrollo, así como la producción y las ventas; todas las etapas de la cadena de suministro son relevantes.



## Tema 1: De dónde venimos, hacia donde vamos, y cómo seguir adelante.

### Preguntas clave:

- *¿Cuáles son los eventos clave de los pasados 20 años que han dado forma a “la responsabilidad y la sostenibilidad” en el sector mineral, y qué es lo que dichos eventos revelan sobre lo que se puede celebrar y lo que queda por hacer?*
- *¿Cuáles son algunos de los “puntos de tensión” que continúan existiendo para el progreso? Por ejemplo:*
  - *Responsabilidad y sostenibilidad – moverse de las palabras a las acciones, pero ¿acciones por parte de quién, de qué manera, y con qué fin?*
  - *Directores, deberes y dólares - ¿Es la RSC (Responsabilidad Social Corporativa) un costo del cumplimiento con la ley, o una inversión en un bien?*
  - *Diferencias y disputas - ¿Son riesgos para evitarse u oportunidades para crear relaciones?*
  - *Minas y vecinos – Mejorar la vida de las personas, ¿aumenta o disminuye el balance final? ¿Cómo marcamos una diferencia en el terreno?*
  - *Más allá de los derechos a los resultados - ¿Qué hará falta para convertir las declaraciones en un diálogo que abarque tanto los derechos como los intereses mutuos?*

### Panel de apertura:

<b>Luke Danielson</b>	<i>Director</i>	<i>Grupo de Investigación de Estrategias Sostenibles, USA</i>
<b>Cristina Echavarría</b>	<i>Miembro del Consejo</i>	<i>Alianza para la Minería Responsable, Colombia</i>
<b>Brent Bergeron</b>	<i>VP, Asuntos Corporativos</i>	<i>GoldCorp, Canadá</i>
<b>Stephen D’Esposito</b>	<i>Presidente</i>	<i>RESOLVE, USA</i>
<b>Jim Cooney</b>	<i>Asociado Principal</i>	<i>IRSM y CBERN, Canadá</i>

### Commentators:

<b>Judy St. George</b>	<i>Directora General, Servicio de Delegados Comerciales</i>	<i>DFAIT, Canadá</i>
<b>Jeffery Davidson</b>	<i>Profesor, Economía aplicada de los minerales y sostenibilidad en la minería</i>	<i>Universidad de Queen, Canadá</i>
<b>Lilia Granillo Vazquez</b>	<i>Profesora, Estudios culturales, género, lengua y sostenibilidad</i>	<i>Universidad Autónoma Metropolitana, México</i>
<b>Abbi Buxton</b>	<i>Investigadora, Grupo de Mercados Sostenibles</i>	<i>Instituto Internacional de Desarrollo Sostenible, UK</i>

### Closing Discussants:

<b>Malcolm Scoble</b>	<i>Profesor, Jefe del Departamento de Ingeniería de Minas</i>	<i>Universidad de British Columbia, Canadá</i>
<b>Jeremy Hall</b>	<i>Profesor</i>	<i>Universidad de Simon Fraser, Canadá</i>

15. A finales de los años noventa, el sector mineral se estaba enfrentando a desafíos en aumento en muchos lugares alrededor del mundo que estaban amenazando la habilidad de la industria de acceder a recursos y operar minas. Varios Directores Ejecutivos líderes que se reunieron en Davos en 1998 decidieron que se debiera emprender una iniciativa para examinar el rol de la minería y los minerales en el mundo. Acordaron otorgar el liderazgo a la Iniciativa Minera Mundial (GMI, por sus siglas en inglés), y pronto muchas otras empresas acordaron formar parte de esta iniciativa. La responsabilidad por un proyecto mundial de investigación y participación descrito como Minas, Minerales y Desarrollo Sostenible (MMDS) se delegó a la dirección y supervisión independientes del Instituto Internacional de Medio Ambiente y Desarrollo (IIED, por sus siglas en inglés). En el 2002, el MMSD emitió un informe importante, junto con varios informes de actividades regionales del

MMSD. Estos fueron exhibidos en una gran conferencia en Toronto ese mismo año, y luego en la Conferencia Mundial sobre el Medio Ambiente en Johannesburgo.

16. “El MMSD ofreció una revisión independiente sobre el desempeño de la industria minera y de minerales en relación a un amplio rango de asuntos relacionados al desarrollo sostenible. Sus conclusiones fueron innovadoras para el sector. El MMSD proporcionó una base para la visión compartida de las partes interesadas, desde los directores ejecutivos hasta los grupos comunitarios. Los directores ejecutivos del momento se comprometieron a actuar en base a esta agenda como una forma robusta y creíble de maximizar la contribución del sector al desarrollo sostenible.
17. Una década más tarde, el Instituto Internacional para el Medio Ambiente y el Desarrollo (IIED) emprendió un análisis del proyecto de MMSD. Se preparó un resumen de 10 páginas que se presentó por primera vez en GEMM 2020, en anticipación de la presentación del informe completo en la Conferencia Plus 20 de Río, en Brasil, en Junio del 2012. Para leer el análisis completo del MMSD, por favor consulte el artículo de Abbi Buxton, MMSD +10: Reflexiones sobre una Década (<http://pubs.iied.org/16041IIED.html>).
18. Desde el MMSD, con sus conclusiones como telón de fondo, ha habido muchos desarrollos relacionados al desempeño social y ambiental de la industria, incluyendo la proliferación de normas de desempeño, mediadores del cumplimiento, Iniciativa del Reporte Global (GRI), principios voluntarios de derechos humanos, etc.
19. El proyecto de MMSD identificó muchos desafíos críticos, creando de esta forma expectativas sobre las acciones, incluyendo:
  - El desarrollo de capacidades dentro de los gobiernos y comunidades con actividades del sector extractivo para aumentar su capacidad para tratar con compañías.
  - Una mayor comprensión dentro de la industria de sus roles y responsabilidades.
  - La educación sobre la minería sostenible dentro de la industria.
20. Muchos de estos desafíos continúan existiendo; las expectativas no han sido satisfechas. ¿Porqué? ¿Cuáles son los obstáculos que inhiben su desarrollo? ¿Qué se puede hacer? Estas fueron algunas de las preguntas centrales planteadas en el Diálogo GEMM 2020.
21. La importancia del diálogo intersectorial fue uno de los resultados del MMSD. Una de las expectativas concebidas fue que se desarrollarían formas de continuar este diálogo. Esto no ha sucedido. A este respecto, el diálogo de GEMM representa la reanudación de la promesa de la continuidad de ese diálogo.
22. Otras prioridades identificadas a través del proceso de MMSD que aun no han sido satisfechas incluyen:
  - El desafío crítico que presenta el intervalo de tiempo entre cuando las comunidades afectadas por las actividades mineras experimentan los impactos y necesidades, y cuando comienzan a fluir los ingresos. Los factores corporativos que impulsan la financiación están diseñados para retrasar el pago de impuestos y regalías por el mayor

tiempo posible. A no ser que se incorpore a la sostenibilidad en la cultura financiera de las compañías, este desafío continuará sin resolverse. Desde esta perspectiva, las actividades y los gastos de la RSC son, de hecho, solo una forma de “comprar tiempo”. Para cuando comienzan a fluir los ingresos, pueden ya haber habido de 10 a 12 años de serios impactos sociales y ambientales sobre las comunidades y los países.

- La inclusión de China, India y otras naciones “inversoras emergentes” que no habían sido actores importantes de la industria en el exterior, en conversaciones en torno a la sostenibilidad y el desarrollo de capacidades se reconoció como un asunto clave hace 10-12 años.
- El desarrollo de una instalación internacional para el desarrollo de capacidades por parte del gobierno, particularmente a nivel local, y comunidades.

**Porqué estos desafíos aún no están resueltos continúa siendo un reto crítico con vistas al futuro.**

23. **“La minería para quién, y con qué fin”** fue la forma en que uno de los participantes expresó el desafío esencial durante la década próxima. ¿No es este el centro de la cuestión? “La minería para quién” es la pregunta fundamental que las comunidades están haciendo tanto a las compañías como a los gobiernos en donde tiene lugar la extracción mineral. Para que la industria trabaje de manera eficaz dentro de las comunidades, esta es la pregunta que se debe presentar y responder.
24. **Implementación** - ¿Que se necesitará para convertir a las palabras en acciones? Esta fue la forma en que otro de los participantes expresó el desafío central de la próxima década. La última década se ha tratado sobre el *establecimiento de normas* y la *creación de conciencia* para un desarrollo sostenible. Ha habido progreso en años recientes, como en la investigación científica y los avances tecnológicos, y también algunos logros en cuanto a la gobernanza y el proceso, por ejemplo el proceso de Kimberley, el Consejo Internacional de Minería y Metales (ICMM, por sus siglas en inglés), y la Iniciativa de Transparencia de las Industrias Extractivas (EITI, por sus siglas en inglés). Establecer normas es una cosa, ponerlas en práctica es otra. Debemos concentrarnos en esto último.
25. **La gobernanza** es central para la implementación. La creación de una gobernanza eficaz necesitará de la participación eficaz de una amplia gama de partes interesadas; el diálogo intersectorial necesitará ser un elemento clave. El contexto también ha evolucionado con un foco cada vez mayor en la desigualdad y los derechos en países en los que operan los sectores extractivos. Algunas partes interesadas son antiguas, pero además hay actores nuevos que también necesitan involucrarse. **Los inversores institucionales** son un ejemplo ya que están emergiendo cada vez más como participantes activos en estas dinámicas emergentes.
26. En América Latina, los movimientos contra la minería han estado fortaleciéndose. Las comunidades están demandando entender cómo los minerales cambiarán sus vidas y sus medios de sustento, como así también cuales son los riesgos de su extracción. La transparencia y la honestidad son críticas para que el diálogo tenga alguna integridad.

27. En Canadá, hay un número en aumento de ejemplos positivos de relaciones y asociaciones entre la industria y las comunidades. Uno de estos ejemplos es una mina en el Norte de Quebec, con el pueblo Cree. El desarrollo de la política minera Cree por parte de una empresa Canadiense incluyó el énfasis en los comités de colaboración sobre la creación de trabajos y habilidades, educación, y desarrollo comercial. ¿Podrían algunos de estos ejemplos Canadienses que se basan en la consulta y la aceptación proveer una guía útil para aplicar en otros lugares?
28. Otra perspectiva fue una reflexión sobre la trayectoria de la sostenibilidad dentro del sector mineral en los pasados veinte años, como un movimiento desde la **resistencia, a la reacción, a la experimentación y aceptación, hasta la integración**. Los asuntos emergentes, incluyendo la agenda de los derechos humanos mundiales y el foco específico alrededor del *Consentimiento Libre, Previo e Informado (CLPI)* parecen estar procediendo por un curso similar. El marco del debate que está comenzando a emerger en el horizonte es la creación y la distribución de la riqueza, el progreso social, la mejora ambiental, etc. Este es el momento de reflexionar, como lo describen los franceses “*reculer pour mieux sauter*” ...retrocediendo para saltar hacia adelante.
29. Una sociedad civil energizada por comunidades con una red robusta de ONG emergió tras la Cumbre de la Tierra celebrada en Río en 1993. A esto le siguieron nuevas dinámicas. La narrativa corporativa no estaba preparada para asumir el desafío de lidiar con conflictos y situaciones catastróficas (por ejemplo, el derrame de cianuro de Baía Mare en el 2000). El control del mensaje y de la imagen del sector mineral se definiría cada vez más por una red mundial de ONG.
30. En la década pasada, el contexto continuó evolucionando:
- Altos precios de los productos básicos con aumento de los ingresos y las ganancias... Y más preguntas sobre quien ha estado recibiendo todos los beneficios.
  - Más dinero trajo consigo una mayor exploración, particularmente en países en vías de desarrollo, lo que aumentó la visibilidad de la industria en todo el mundo.
  - Creciente preocupación de los inversores, especialmente inversores institucionales, demandando más transparencia y mejor gobernanza de las compañías del sector.
31. Este contexto en evolución puso sobre la mesa a las **cinco C’s: comunidad, colaboración, desarrollo de las capacidades y los conjuntos de herramientas (“toolkits”), consolidación, y catálisis de la actividad**.
32. Para lograr el progreso en la próxima década, algunas de las áreas clave que se pusieron en primer plano incluyeron:
- la importancia de los proyectos piloto,
  - la responsabilidad compartida por los productos y el proceso hecho posible a través de las cadenas de suministro,
  - aprender de otros países e instituciones ambientales como así también de otros sectores como el sector de petróleo y gas, el sector forestal y el agrícola,
  - análisis de la situación *antes* de las acciones.

## Tema 2: Desarrollo de normas e incorporación de la sostenibilidad: Asuntos de responsabilidad y gobernanza, evaluación y manejo de riesgos, aptitudes y cultura corporativa.

### Preguntas clave:

- ¿Qué tan efectivos han sido los instrumentos de política pública, reglamentos y códigos internacionales y declaraciones en incorporar la sostenibilidad en las estructuras corporativas, comunitarias y gubernamentales?
- ¿Son suficientes las métricas existentes, los instrumentos financieros y los mecanismos de diligencia debida para medir eficazmente los riesgos y oportunidades de “la Responsabilidad Social Corporativa y la Sostenibilidad” a lo largo de la “cadena de suministro”? ¿Existe una necesidad de nuevas métricas y/o nuevos procesos, y cómo podrían desarrollarse?
- ¿Contamos con la lengua que necesitamos, y con formas adecuadas de entendernos los unos a los otros, de comunicar e integrar una apreciación de los riesgos y las oportunidades en el ADN de los diferentes intereses y organizaciones, “de las finanzas a las operaciones y de la pared rocosa a las salas comunitarias, y en las salas de juntas”?
- ¿Cuáles son los desafíos especiales que emergen con respecto a la exploración y a las nuevas operaciones, dados su tamaño, la naturaleza de sus operaciones, y sus arreglos financieros?
- ¿Cuáles son las estructuras de gobernanza, las prácticas de manejo y las aptitudes personales que se necesitan para incorporar la sostenibilidad? ¿Cuáles son las líneas fundamentales de responsabilidad que deben fluir desde las Juntas Directivas a través de las organizaciones y nuevamente hacia los altos cargos?

### Panel de apertura:

<b>Stephen Kibsey</b>	<i>Gerente General</i>	<i>Caisse de Depot et Placement, Canadá</i>
<b>Alan Young</b>	<i>Director</i>	<i>Grupo de Investigación de la Eficacia de Materiales, Canadá</i>
<b>David Parker</b>	<i>Vicepresidente, Sostenibilidad</i>	<i>Teck Resources, Canadá</i>
<b>Robert Adamson</b>	<i>Director, Centro para la Gobernanza Corporativa y el Manejo de Riesgo de CIBC</i>	<i>Universidad de Simon Fraser, Canadá</i>

### Comentaristas:

<b>Armando Ortega</b>	<i>Vicepresidente, América Latina</i>	<i>New Gold, Canadá</i>
<b>David Katamba</b>	<i>Presidente</i>	<i>Delegación de Uganda para las Iniciativas de Responsabilidad Social Corporativa, Uganda</i>

### Panel de Cierre:

<b>Assheton Carter</b>	<i>Vicepresidente, Compromiso y Estrategia Mundial</i>	<i>Pact, UK</i>
<b>Wes Cragg</b>	<i>Director e Investigador Principal</i>	<i>Red Canadiense de Investigación sobre Ética Comercial, Canadá</i>

33. La “sostenibilidad” y la “RSC” son palabras que probablemente resuenan más dentro de las compañías que de las comunidades, particularmente en el mundo en vías de desarrollo. Así mismo, una palabra como “licenciamiento social” puede transmitir significados muy distintos, con diferentes expectativas. Muchas compañías aún entienden este término como un permiso para ejercer sus intereses, no como una relación de trabajo a largo plazo. Esta última es más probablemente la expectativa dentro de una comunidad, en donde la mina y la compañía serán vecinos por un largo tiempo. Esto suscita la pregunta: ¿Estamos usando el lenguaje apropiado?

34. Las palabras significan cosas distintas para diferentes personas, y pueden impedir la buena comunicación, frecuentemente desviando la atención de cuestiones más fundamentales que

necesitan considerarse. Una pregunta propuesta fue la siguiente: Las palabras como “RSC”, “sostenibilidad”, “relaciones indígenas”, y “relaciones comunitarias”, ¿nos hacen eludir el punto real, que es: **Qué se necesita para efectuar un cambio en la cultura corporativa?**”

35. Tanto los gobiernos como las compañías tienen responsabilidades de sostenibilidad. Si una compañía asume demasiadas responsabilidades, puede estar habilitando al gobierno a evitar responsabilidades para con sus comunidades que deberían ser asumidas por éste, por las comunidades mismas o por otras instituciones de la sociedad civil. Esto suscita una pregunta aún mayor: “¿Cuál es la responsabilidad de los gobiernos anfitriones en cuanto a asegurar que las actividades mineras ocurran de manera sostenible y responsable que conduzca a la prosperidad de su gente?” “
36. Lograr la sostenibilidad implica crear una **cultura** de sostenibilidad en las organizaciones, como lo que se ha logrado con la Salud y la Seguridad. Hay muchos elementos que necesitan ser absorbidos e integrados dentro de esta cultura, incluyendo relaciones, derechos e intereses. Las organizaciones, y aquellos dentro de las mismas, solo actuarán de acuerdo con la sostenibilidad cuando esa cultura pase a ser la marca o la identidad según la cual se conoce a la compañía. Existen muchos elementos implicados en el logro de la integración:
- Expectativas claras alrededor del diálogo
  - Comunicación y colaboración
  - Capacitación y educación profesional que incorpore los conceptos y valores de la sostenibilidad
  - Roles y responsabilidades claros esperados por los empleados dentro de las organizaciones
  - Crear el lenguaje y la analítica que conecten el manejo del riesgo con la generación de ganancias
  - Los gastos en la sostenibilidad necesitan ser vistos no solo como “gastos”, sino también como inversiones
  - Comprender los motores principales que afectan los procesos de toma de decisiones de las juntas y cómo dichos motores evolucionarán con el tiempo.
  - Juntas educadas sobre los riesgos que las compañías están asumiendo cuando no participan de la sostenibilidad las haría más receptivas
  - Es necesario aceptar la posibilidad de que hay muchas respuestas ‘correctas’ posibles a los problemas.
37. Las respuestas a la sostenibilidad varían ampliamente entre regiones. Los ejemplos compartidos incluyen los siguientes:
- En México, algunas compañías Canadienses, aunque ciertamente no todas, han traído con ellas una cultura de sostenibilidad. Muchas compañías operativas son pequeñas y no tienen la misma cultura corporativa de sostenibilidad, y mucho menos la capacidad para implementarla. Para compañías grandes y pequeñas, la complejidad de implementar

prácticas de sostenibilidad incluyen lidiar con arreglos de tenencia de tierras con derechos individuales múltiples en gran parte de las tierras del país.

- En África occidental, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (ECOWAS, por sus siglas en inglés) ha adoptado reglamentos que incluyen principios de derechos humanos y desarrollo responsable.
- En África subsahariana, amplios desarrollos geopolíticos están dando forma a la respuesta. A través de BRICS (una asociación de las principales economías emergentes – Brasil, Rusia, India, China y Sudáfrica), la atención se centra cada vez más en el **desarrollo de asociaciones**, y no en la creación de relaciones, con las comunidades.

38. Las medidas voluntarias son importantes, ¿pero son efectivas? Esa fue la difícil pregunta planteada. A no ser que dichas medidas tengan lugar en el contexto de un marco regulador y que se hagan cumplir, ¿asegurarán realmente que no ocurran impactos adversos y conflictos? El rol del gobierno es más importante que hacer cumplir un marco regulador; también puede crear requisitos, expectativas y sentar precedentes dentro de los cuales las medidas voluntarias puedan tener lugar y se puedan evaluar.

39. **Las empresas mineras júnior** se enfrentan a desafíos específicos y varios participantes expresaron a estos desafíos en forma de preguntas, incluyendo:

- ¿Cuáles son las herramientas y guías que están utilizando las empresas júnior? ¿Sienten que tienen los recursos y las habilidades para implementar las normas establecidas por el Consejo Internacional de Minería y Metales (ICMM), y muchas otras asociaciones?
- ¿Qué aptitudes y capacidades necesitan incorporarse en la educación de los futuros profesionales en minería, de modo que sean capaces, y que tengan la motivación, de utilizar las varias herramientas de sostenibilidad y de participación comunitaria que existen actualmente?
- ¿Cómo se pueden transferir la experiencia, el conocimiento y las técnicas entre las grandes empresas, las intermedias y las júnior?

40. Se puede mirar al manejo del riesgo desde el punto de vista de la sostenibilidad, lo cual está sucediendo cada vez con más frecuencia, especialmente dentro de la comunidad institucional de inversores. Hay esfuerzos en curso para entender más completamente esta relación y para desarrollar las herramientas para su aplicación, que incluyen:

- Métrica para evaluar y mecanismos para manejar;
- Aislar los parámetros clave de garantía de la plétora de normas y códigos existentes;
- Identificar prioridades.

41. Un participante expresó la opinión de que los **paneles de partes interesadas** (compañía, comunidad, ONG, gobierno, etc.) constituyen una herramienta importante para muchos desafíos difíciles, y sugirió específicamente que:

- La mejor forma de abordar la sostenibilidad es a través de un panel multisectorial que pueda identificar formas de agregar valor a las iniciativas de RSC.
- Las compañías pueden alcanzar los objetivos más eficazmente y con menos conflicto si trabajan con todas las partes interesadas.
- La industria es influenciada por la misma constelación de nuestra sociedad; los resultados deseados pueden requerir cambios sistémicos más allá del sector mineral.

42. Una de las preocupaciones planteadas fue que las comunidades indígenas también son frecuentemente gobiernos y, como tales, no se ven a sí mismas como “partes interesadas”, y en efecto resisten ese nombre. Los paneles de este tipo se verán comprometidos si no se reconoce o presenta a los guardianes de la tierra como un tipo diferente de interés en la mesa.

43. La minería involucra el agotamiento de un cuerpo de minerales, lo cual es una actividad intrínsecamente insostenible. ¿Cómo es entonces que podemos hablar de la sostenibilidad en un contexto minero? Este término ha pasado a entenderse y aplicarse como el grado en que la actividad minera opera de manera sostenible con respecto a la comunidad, y deja atrás un legado positivo cuando se cierra la mina. Este es el legado de la comunidad; deben adueñarse del mismo ya que son ellos los que están allí antes, durante, y después del cierre de la mina. El objetivo deberá ser un sentimiento compartido de desarrollo sostenible, no solo un legado industrial. Esto implica lo siguiente:

- El legado debe incluir la viabilidad ambiental, social y económica de la comunidad.
- El desarrollo de capacidades en las minas debe ser parte de ese legado.
- Los planes extensivos de desarrollo son esenciales.



### Tema 3: Conviviendo a pesar de nuestras diferencias: Creando relaciones resistentes y resolviendo conflictos.

Preguntas clave:

- ¿Cómo se puede manejar y resolver el conflicto entre las compañías mineras y las comunidades de manera más productiva?
- ¿Cuál es la gama o la diversidad de opciones que existen para manejar conflictos?
- ¿Cuáles son los riesgos, desafíos, y puntos de resistencia para cada opción – desde la perspectiva de las compañías, las comunidades y las organizaciones de sociedad civil?
- ¿Quién convoca a las partes interesadas para comenzar un proceso de diálogo? ¿Cuál es el rol de la neutralidad de terceros?

Panel de apertura:

<b>Kate Kopischke</b> Co-presidenta	Mediadora principal	RESOLVE, USA
<b>Dr. Marketa Evans</b> Co-presidenta	Consejera de la Responsabilidad Social Corporativa para el Sector Extractivo	Oficina de la Consejera de la RSC del Sector Extractivo, Canadá
<b>Onome Ako</b>	Gerente del programa, RSC de las industrias extractivas	World Vision Canada, Canadá
<b>Paul Warner</b>	Dueño, Consultor Principal	Both Sides Now Consulting Inc., USA
<b>Antonio Bernales</b>	Director Ejecutivo	Futuro Sostenible, Perú

Comentaristas:

<b>David Atkins</b>	Asesor Técnico	Asesor en Cumplimiento/Ombudsman, USA
---------------------	----------------	---------------------------------------

Panel de Cierre:

<b>Gary MacDonald</b>	Director	Monkey Forest Consulting, Hong Kong
<b>Ricardo Sepulveda</b>	Director General	Centro Jurídico para los Derechos Humanos, México

44. Para proporcionar un trasfondo contextual, algunos de los puntos planteados incluyen:

- Desde el 2001, el ranking de la RSC de la industria minera solo ha mejorado levemente.
- La importante liberalización mundial del comercio y la inversión ha sido acompañada por un aumento significativo del conflicto.
- El Índice de Riesgos de los Derechos Humanos muestra que las compañías mineras están entrando directamente en las zonas “calientes” de conflicto, frecuentemente caracterizadas por la discordia entre las comunidades y las corporaciones, con una alta incidencia de violaciones a los derechos humanos.
- No hay medidas adecuadamente desarrolladas para reconocer el “costo del conflicto”. Existen costos convencionales como los gastos de los litigios, y la pérdida de tiempo de los empleados. ¿Pero cuáles son los riesgos de la litigación en cuanto a “ganancias/pérdidas”, o relaciones? Y luego se encuentran las implicaciones derivadas relacionadas con la viabilidad del proyecto, o las implicaciones de reputación que implican a otros proyectos potenciales.

45. Cuando emerge el conflicto, lo cual sucederá inevitablemente, ¿qué herramientas se han desarrollado para responder al mismo? Esta es un área importante del desarrollo de capacidades que ha sido frecuentemente pasada por alto. Anticipar el conflicto y abordarlo cuando emerge es

complicado, y cuando se desarrollan herramientas se deben tener en cuenta muchas consideraciones, incluyendo:

- Las comunidades, especialmente las indígenas, traen distintas perspectivas informadas por su historia.
- El desarrollo de capacidades es un largo proceso – pero esa realidad no puede utilizarse para evitar reconocer y proteger los derechos humanos en el presente.
- La experiencia en la negociación y la participación comunitaria es esencial, y esto no es generalmente un foco de atención para las compañías de orientación técnica.
- Cuando se implican intereses gubernamentales en el conflicto, directa o indirectamente, deberían participar los representantes del gobierno; sin ellos podría no ser posible una resolución .
- Las compañías están manejadas por modelos y sistemas lineares – por ejemplo el manejo basado en los resultados – y no se adaptan fácilmente a los procesos para manejar conflictos complejos.
- Las herramientas para el manejo de conflictos deberían ser un componente del plan de negocios, pero esto con frecuencia no es el caso.

46. La **información técnica** constituye frecuentemente el núcleo de las disputas relacionadas con la minería. Esto se puede dar en forma de conflictos sobre los datos, o al comunicar la información de manera o con palabras difíciles de entender, dando lugar a la confusión, falta de confianza y conflictos. Responder a esto es generalmente clave para evitar el conflicto.

47. **El agua** constituye un área particular de crecientes disputas – el acceso a ella, el grado de su uso, las demandas que compiten entre sí por este recurso, el manejo de las descargas de aguas residuales y el manejo de los contaminantes, son todos puntos potenciales de fricción sobre el agua y zonas de conflicto para las minas que invariablemente dependen de este recurso.

48. Una relación efectiva entre las compañías y las comunidades está basada en un diálogo continuo y constructivo, que tiene varias implicaciones, incluyendo:

- Los acuerdos no son un fin, sino con más frecuencia un comienzo. La negociación de un acuerdo específico debe entenderse en este contexto más amplio.
- Se debe ver a la mediación como una herramienta potencial del conjunto de herramientas del proceso para manejar la relación, y no como una táctica usada como último recurso.
- Con frecuencia las compañías y las comunidades tienen diferentes expectativas con respecto a la mediación y al acuerdo subsiguiente – las comunidades ven esto como un **comienzo**, mientras que las compañías tienden a mirarlo como un **fin**. A no ser que estas perspectivas divergentes se entiendan, se respeten y se reconcilien, pueden ocasionar conflictos.

49. Cuando emergen conflictos, el gobierno podría necesitar ser parte del proceso de mediación. Hay muchos contextos en los cuales la comunidad percibe a la compañía como una extensión del gobierno, o alternativamente, suplantando al gobierno. El gobierno es complejo y tiene muchas

facetas. Tiene funciones tanto reguladoras como de defensa, es un revisor independiente de los Estudios de Impacto Ambiental y es responsable del manejo de los recursos naturales, y al mismo tiempo aboga por el desarrollo. El gobierno puede no adoptar un rol activo en asegurar que exista una reglamentación ambiental, o un desarrollo social, etc. Sea cual sea el motivo, cuando el gobierno está implicado de una forma u otra en el conflicto, es crítico que participe de cualquier diálogo o mediación.

50. Los desafíos son externos e internos. Las comunidades, organizaciones y compañías no son monolíticas. Existen muchos intereses diferentes que están en juego dentro de las mismas. Cuanto más sólidas son las redes y estructuras internas de diálogo de la compañía, mayor será su capacidad de tratar conflictos externos eficazmente.
51. La mejor forma de tratar con el conflicto es evitándolo, para lo cual la “herramienta” más crítica es **manejar las expectativas** desde el principio para asegurar que las mismas coinciden con lo que puede brindar la compañía y con lo que puede esperar la comunidad. El manejo de conflictos necesita poder apoyarse en una amplia gama de herramientas.
52. Los conflictos son complejos y el contexto de los mismos es un factor clave en crear dicha complejidad. Los ejemplos incluyen:
- Las distintas agendas políticas pueden operar y los intereses pueden avanzar a través de cualquier conflicto.
  - Las estructuras del gobierno, sus procesos de toma de decisiones, y la inhabilidad del gobierno de adaptar dichos procesos es lo que, con frecuencia, constriñe la participación del gobierno en procesos basados en el diálogo.
  - Las preocupaciones de una comunidad son mayores que una compañía o situación particular. Los problemas nunca son realmente bipolares (entre compañías y comunidades), sino que son multi-polares.
  - Se debe reconocer y respetar la conexión de la comunidad indígena con la tierra en cualquier conflicto que implique a dicha comunidad. Los acuerdos de beneficios económicos y de empleo funcionan, siempre y cuando los gobiernos creen vínculos entre la industria y los pueblos indígenas. Estos acuerdos toman tiempo en desarrollarse y deben considerarse como una inversión inicial.
  - Las compañías mineras necesitan valorar la *exploración de la receptividad de la comunidad* como parte del proceso de exploración. La participación y el diálogo iniciales reducirán los costos a largo plazo.
  - ¿Podemos realmente hablar de negociación y mediación con integridad si la comunidad no tiene la opción de decir “no”?
53. Un ejemplo de negociaciones exitosas con las comunidades locales en la Mina de Tintaya en Perú demostró un modelo que podría limitar el conflicto y crear consenso entre ambas partes. Cuando una compañía quiere participar, las otras partes interesadas pasarán de un rol de abogacía/adversario, a un rol colaborador. Las lecciones aprendidas a raíz de este proceso incluyen

que la compañía tuvo que abandonar su postura defensiva tradicional y su actitud de estar siempre en lo correcto. La compañía se imaginó en la situación en que se encontraba la comunidad. Al mismo tiempo, desde la perspectiva de la comunidad y las ONGs, estas se vieron forzadas a ver que la compañía no era solo una entidad sin cara, y comenzaron a trabajar con gente de la compañía. Ambas partes intentaron mirar más allá de los mitos acerca del otro. Las partes no firmaron un acuerdo de contenido durante los primeros tres años, sino que se concentraron en el proceso. Ambas partes se pusieron de acuerdo en cuanto al facilitador, las reglas del trato, los mecanismos de inclusión y transparencia, y en no involucrar al gobierno, además de no hablar con ninguna otra persona a no ser que estén de acuerdo con las condiciones pactadas. Los derechos humanos, las cuestiones de las tierras y el desarrollo constituyeron el foco, y las comisiones se establecieron en base al consenso, y no a los votos. Todo el proceso demuestra que la resolución apropiada de un conflicto puede conducir a la confianza y a las relaciones duraderas creadas sobre los intereses y necesidades de las partes involucradas.

## Tema 4: Compañías y comunidades: Creando relaciones duraderas.

### Preguntas clave:

- ¿Cuáles son los “motores del cambio” críticos que llevan a las compañías y a las comunidades a desarrollar “relaciones más duraderas”, basadas en beneficios recíprocos y participación continua y significativa?
- ¿Qué nos dicen estas ideas sobre el tipo de capacidad que se requiere en todos los sectores (compañías, comunidades, ONG y gobiernos) para lograr y mantener relaciones positivas duraderas entre las partes? ¿Cuáles son los desafíos especiales que emergen con respecto a la minería artesanal, las exploraciones y las operaciones júnior?
- ¿Que se ha aprendido a partir de la experiencia de compañías y comunidades en cuanto a los atributos clave de una relación efectiva y sostenible? ¿Son estos atributos realmente lo que queremos significar con la expresión “licencia social para operar”?
- Los acuerdos negociados que se están estableciendo, ¿son efectivos y suficientes para lograr resultados óptimos para las compañías y las comunidades? ¿Ha habido desafíos en cuanto a propulsar la relación más allá de la mesa de negociación, hacia la comunidad y las estructuras de la compañía?
- ¿Cuáles son las implicaciones de la concentración emergente en los “derechos” y la ampliación de la discusión sobre el “consentimiento libre, previo e informado” (CLPI)?

### Panel de apertura:

<b>Stephen Ellis</b> (Presidente)	Asesor principal	Corporación Tribal del Tratado #8 de los Territorios del Noroeste
<b>Dave Porter</b>	Director Ejecutivo	Consejo de Energía y Minas de las Primeras Naciones, Canadá
<b>Mark Wiseman</b>	Vicepresidente, Sostenibilidad	Metales Raros Avalon (Avalon Rare Metals), Canadá
<b>Rick Killam</b>	Director, RSC	NewGold, Canadá
<b>Laura Barreto</b>	Directora Presidenta	Grupo de Investigación de la Eficacia de Materiales, Canadá Alianza para la Minería Responsable

### Comentaristas:

<b>Catherine Coumans</b>	Coordinadora de Investigación	Alerta Minera (Mining Watch)
<b>Ann Marie Sam</b>	Asesora Regional, BC	Iniciativa Boreal Canadiense
<b>Andrea Kennedy</b>	Gerente, Asuntos	Teck Resources

	<i>Indígenas</i>	
<b>Katherine Teh-White</b>	<i>Directora Ejecutiva</i>	<i>Futureye Pty Lt.d, Australia</i>

Panel de Cierre:

<b>Susan Joyce</b>	<i>Socia</i>	<i>On Common Ground Consultants Inc., Canadá</i>
<b>Sebastian Salgado Troya</b>	<i>Coordinador de la Red del Pacto Mundial</i>	<i>Consorcio Ecuatoriano para la Responsabilidad Social (CERES, Ecuador)</i>

54. Es importante construir relaciones temprano con las comunidades; cuanto más temprano mejor. La participación temprana se vio como una prioridad para crear asociaciones constructivas entre las compañías y las comunidades. Otros elementos importantes incluyeron:

- No es suficiente obtener una “licencia social” para operar; las compañías deben mantenerla a través de una consulta continua.
- Las compañías deben ser abiertas y receptivas al cambio.
- Se debe tener cuidado de asegurar el logro de un conocimiento y entendimiento mutuos de las necesidades del otro.

55. Las Primeras Naciones quieren saber lo que harán los proyectos por la comunidad, y por sus miembros – “¿Nos hará más fuertes?” Para responder esta pregunta, las Primeras Naciones necesitan conocer con quien están tratando, y más específicamente, el historial de la compañía tanto en Canadá como en otros lugares, particularmente con respecto a otras comunidades. Las compañías deben estar preparadas para contestar esta pregunta.

56. La falta de transparencia de los acuerdos mineros con comunidades y países es un problema importante. Si el propósito de los acuerdos mineros es beneficiar a las comunidades, entonces los acuerdos deben hacerse disponibles a dichas comunidades. Además, se deben entender todos los acuerdos anteriores establecidos antes de las adquisiciones, para mantener la relación.

57. Se debe asegurar que las compañías identifiquen prioridades. Si una empresa no tiene recursos suficientes a su disposición, aún así puede dedicar los recursos a las materias más importantes. Evidentemente, se necesita un liderazgo concerniente a la realidad de los menguantes recursos y tierra en el contexto de una mayor competencia.

58. La creación de relaciones duraderas entre comunidades y corporaciones toma tiempo. Algunas de las consideraciones identificadas incluyen:

- No es suficiente entender cómo comenzar una relación; sostener dicha relación es un desafío no menos importante.
- Identificar el primer punto de comunicación en una comunidad puede ser difícil. El mantra deberá ser: “Si está en duda, hable con todos”.
- Las compañías pueden ser percibidas como engañosas si solo parecen realizar la diligencia debida cuando tratan con las comunidades.
- Sin una visión compartida, es imposible hacer progreso. Para desarrollar una visión compartida, debe existir un diálogo participativo entre las compañías y las comunidades.
- Las compañías reaccionarán de forma negativa a lo que perciben como estrategias para “dividir y conquistar”.

59. El proceso de creación de confianza es continuo, y hay muchos lugares en la trayectoria en donde este proceso puede fallar. Algunos de los puntos de peligro incluyen:

- La población siempre es pasada por alto como una fuerza de trabajo, en favor de trabajadores externos.
- Las fluctuaciones cíclicas de la industria - por ejemplo, la creación de relaciones con frecuencia se ve comprometida en favor de los períodos de auge - y las presiones competitivas generales que surgen junto con los recursos menguantes.
- La tensión entre los gerentes y los ingenieros, la maximización del valor versus la protección de los intereses de las personas en la comunidad.
- Monitorear los ingresos puede ser difícil y puede incrementar la dificultad de asegurar que los ingresos fluyan de manera apropiada hacia la comunidad local cuando existe algún tipo de relación de reparto de ingresos.
- La competencia entre minas de pequeña y gran escala puede impactar los emprendimientos de desarrollo sostenible de la industria.

60. Los desafíos de construir relaciones a largo plazo son multifacéticos. Las comunidades agotan sus recursos para colaborar con las compañías mineras, particularmente cuando ya están invadidas por otras operaciones extractivas (petróleo y gas, la explotación forestal, construcción de caminos, energía eléctrica, etc.). Se plantearon varias preguntas durante estas discusiones:

- ¿Qué estrategias se pueden emplear para equipar a las comunidades con los recursos que les permitan involucrarse de forma más efectiva?
- ¿Cómo se puede apoyar a las comunidades en casos en los que quieren decir “no”, “todavía no”, o “ustedes no”?
- ¿Qué tipo de estrategias se necesitan para apoyar a las compañías a entender y abordar los problemas únicos de las comunidades para poder apoyar el empleo y la prosperidad locales?

61. Existe la posibilidad de contratiempos durante la creación de asociaciones duraderas, en cada fase del ciclo de desarrollo minero. La **fase de construcción es clave**, aunque con frecuencia pasada por alto. Constituye el punto de mayor vulnerabilidad. Típicamente, se conduce por equipos exclusivos y especializados que son traídos para realizar ese trabajo en particular, pero sin poseer experiencia ni competencias social o culturales. La investigación al respecto es limitada.

62. La fase de adquisición trae consigo otro conjunto de desafíos. Las pautas y los mecanismos de información están confeccionadas en su mayoría para las grandes compañías. Frecuentemente, las propiedades sobre las que operan han sido adquiridas de una compañía exploradora pequeña (júnior), con una larga historia antes de que entraran las grandes compañías en la escena. La comunidad, por otra parte, no ha olvidado esta historia, buena o mala. El diálogo generalmente comienza sin considerar los años de interacción anterior entre la(s) compañía(s) predecesora(s) y la comunidad local. La capacidad para mantener relaciones en este contexto está vinculada con el entendimiento de la cadena de custodia. El liderazgo y el control tanto corporativos como comunitarios probablemente cambien numerosas veces durante el curso del ciclo de vida de una

mina. ¿Cómo se trata con eficacia con 3 o 4 culturas e imperativos corporativos diferentes relacionados a la sostenibilidad y la responsabilidad? Y lo que es aún más importante, ¿cómo lo hacen las comunidades locales?

63. La gobernanza corporativa es otro factor. Las juntas directivas tienen la responsabilidad de maximizar el valor para los accionistas. Con frecuencia, alrededor de la mesa de la sala de juntas se considera que esto prevalece sobre la responsabilidad de las compañías hacia las comunidades, ya que los accionistas pueden tener prioridades y expectativas distintas que las de las compañías.

64. Varias experiencias regionales demuestran la complejidad y la multipolaridad de crear relaciones operativas, incluyendo las siguientes:

- En América Latina, ha habido una resistencia significativa contra los emprendimientos mineros. Los gobiernos Latinoamericanos se están volviendo más sensibles y receptivos al rechazo de los proyectos mineros por parte de las comunidades. Esto está muy influenciado por la historia de la extracción de recursos naturales en el continente. Los medios tradicionales de negociación y de creación de relaciones no están produciendo los beneficios prometidos de la extracción mineral. Las compañías deben ser más innovadoras en cuanto a los enfoques para construir relaciones en América Latina.
- El desarrollo económico de Canadá occidental está ejerciendo una tremenda presión sobre los recursos terrestres e hídricos de las comunidades indígenas. Las Primeras Naciones le están pidiendo el liderazgo a Ottawa y a las capitales de las provincias, demandando que cumplan con sus responsabilidades legales y constitucionales de consulta y adecuación de los intereses indígenas.
- En la Columbia Británica, un acuerdo exitoso que involucra a un Coordinador de las Primeras Naciones y a un Comité Conjunto de Implementación, y el uso de una política de fomento que se concentra en los derechos, el empleo y la capacitación, es un ejemplo de los beneficios de una relación de confianza entre una compañía y una comunidad local.
- La confianza se basa en el diálogo continuo, el entendimiento mutuo, el conocimiento de los proyectos y la prueba de la dedicación y el compromiso de la compañía. Una relación de confianza entre ambos partidos conlleva a la reducción del riesgo y a una mejor reputación.

65. ¿Qué hará falta para que las compañías Canadienses empleen políticas y mejores prácticas sociales y ambientales domésticas en sus operaciones en el exterior? ¿Porqué no ha sucedido esto? Estas son preguntas que fueron planteadas en el contexto de comparar lo que ocurre en Canadá con lo que ocurre en el exterior. La percepción es que si las compañías Canadienses hicieran internacionalmente lo que hacen domésticamente, esto sentaría precedentes.

66. Se identificaron las siguientes preguntas adicionales que, de ser abordadas, contribuirían a las discusiones internacionales actuales en torno a la licencia social:

- ¿Se podrían aplicar los enfoques que se usan cuando se trata con las Primeras Naciones, para tratar con comunidades no-aborígenes?

- ¿Se podrían traducir estas experiencias a lugares como África, donde los derechos indígenas no siempre se reconocen?
67. Las discusiones en torno a asegurar y mantener una “licencia social” alimentarán las difíciles conversaciones que se desarrollan en torno al “consentimiento libre, previo e informado” – tanto en términos del significado que transmite la frase como de los desafíos de ponerla en efecto. Uno de los participantes sugirió que el consentimiento libre, previo e informado debe entenderse como “consulta libre, previa y continua para mantener el consentimiento.”
  68. Los promotores de proyectos y las comunidades, especialmente las indígenas, se relacionan con la tierra de maneras muy diferentes. Esto representa una tensión central. ¿Cómo se pueden reconciliar? ¿Será el consentimiento libre, previo e informado suficiente para tratar con esa tensión, o necesitaremos otras formas de tomar en cuenta las visiones culturales y habituales de la tierra?
  69. ¿Cómo podemos manejar el progreso de la discusión sobre el consentimiento libre, previo e informado? Se reconoció que involucrar a las comunidades directamente afectadas es fundamental. Una sugerencia que se presentó fue fomentar la participación de un grupo llamado Mujeres de las Primeras Naciones de British Columbia en favor de la Minería Responsable (FNWARM, por sus siglas en inglés). Este es un grupo de líderes que se han juntado para apoyarse a través de sus negociaciones directas y toma de decisiones sobre proyectos mineros en sus tierras ([www.fnwarm.com](http://www.fnwarm.com)).
  70. Las comunidades y las compañías deben desarrollar capacidades innovadoras para construir asociaciones resistentes y duraderas. Se necesita crear una visión compartida sobre cuáles son los comportamientos y las actividades que se requieren hoy para progresar en el futuro.
  71. Se necesita conducir una investigación adicional para mostrar las implicaciones financieras cuando la RSC no es un componente de la operación comercial de una compañía. Si se emprendiese dicho proyecto, y la RSC se tradujera a un lenguaje comercial convencional, este tema pasaría a no ser un problema en la sala de juntas.
  72. La educación y el aprendizaje jugarán un papel fundamental en el futuro. Como primeros puntos de contacto con la comunidad, los geólogos y los ingenieros de minas necesitan ser educados sobre la sostenibilidad, la historia indígena y cultural, los derechos, y específicamente la comunicación.
  73. La educación impulsará el cambio a través de la cadena de custodia, de modo que la responsabilidad por la administración pase de las expectativas del consumidor a las actividades de producción.
  74. También existe la necesidad de promover una mayor colaboración y compartir las experiencias entre las ONG y las organizaciones de la sociedad civil en diversos planos. Ha habido progreso sobre la forma en que las comunidades y las compañías pueden desarrollar buenas relaciones o cómo han colaborado para resolver conflictos. Facilitar los procesos para compartir experiencias, celebrar éxitos y aprender de fracasos contribuirá al desarrollo de capacidades. Los recursos para esto



pueden provenir de varias fuentes, pero el proceso y los resultados deberán estar en manos de las comunidades y las ONG.

## Tema 5: Direcciones y acciones – Dar forma a los programas para avanzar las “vías para la práctica” y las “agendas de investigación”.

- Se les pidió a los comentaristas destacar 1 o 2 perspectivas fundamentales y/o actividades para “seguir adelante”. Se presentó una lista de proyectos y actividades potenciales anteriormente identificados y discutidos durante cada una de las sesiones sobre áreas temáticas, y se revisó y evaluó dicha lista adicionalmente. Además, se identificaron e incluyeron proyectos que complementan la discusión durante el diálogo de dos días.
- Las personas con un gran interés en avanzar dichos proyectos y actividades tuvieron la oportunidad adicional de reunirse en la mañana del 19 de abril.

### Comentaristas de cierre:

<b>Maria Teresina Guitierrez Haces</b>	<i>Profesora, Instituto de Investigaciones Económicas</i>	<i>Universidad Nacional Autónoma de México</i>
<b>Jerry Cormick</b>	<i>Profesor titular, Foster School of Business</i>	<i>Universidad de Washington, USA</i>
<b>Vinita Watson</b>	<i>Directora Ejecutiva</i>	<i>Banco de Desarrollo Interamericano, Canadá</i>
<b>Kieren Moffat</b>	<i>Jefe de equipo</i>	<i>Organización de Investigación Científica e Industrial del Commonwealth (CSIRO), Australia</i>
<b>Aissatou Conte</b>	<i>Directora Ejecutiva</i>	<i>RSE Senegal / CFPMI, Senegal</i>
<b>Marcello Viega</b>	<i>Profesor adjunto, Grupo de trabajo de la sostenibilidad</i>	<i>Universidad de BC, Canadá</i>
<b>Carolyn Egri</b>	<i>Profesora, Estudios de Manejo y Organización</i>	<i>Universidad de Simon Fraser, Canadá</i>

### **Zonas potenciales de actividades/proyectos**

75. Entre los indicadores de éxito para que avancen los proyectos se identificaron los siguientes: inversión conjunta, voluntad conjunta, proceso conjunto, interpretación conjunta, y resultados conjuntos. Otros elementos clave incluyeron la calidad del gobierno, la etapa del conflicto, y la compañía involucrada. Las preguntas que siempre se necesitan considerar en cualquier evaluación incluyen:

- ¿Quién estuvo involucrado, cual fue la meta de la conversación, cual fue la información disponible y cómo se alimentó al proceso?
- ¿Qué pasó como resultado?
- ¿Los acuerdos fueron realistas?
- ¿Se implementaron los mismos?
- ¿Se mantuvo la relación?

### **76. Acuerdos comerciales**

- Se señaló que este diálogo está teniendo lugar en un mundo un tanto idealizado. Los acuerdos bilaterales y los acuerdos negociados de libre comercio incluyen protecciones específicas para las inversiones extranjeras. Esto es cierto en gran parte de América Latina. Estas compañías están operando tanto a un nivel supranacional como nacional. Este es un factor clave que se debe reconocer y tomar en consideración para que el diálogo sea realista, ya que siempre existe la posibilidad de que las compañías desafíen las acciones gubernamentales presuntamente inconsistentes con dichas protecciones. Con frecuencia

existe una amplia brecha entre lo que está teniendo lugar en cuanto a las decisiones en la sala de juntas, contrariamente a en el área de la mina. Los gobiernos pueden tener que pagar más de lo que pueden en arreglos financieros. Bajo estos acuerdos comerciales, las compañías están protegidas mientras que las comunidades, particularmente las comunidades indígenas, permanecen relativamente vulnerables.

### 77. Herramientas emergentes

- Se destacó un sitio web que mapea las ideas controversiales y cómo estas progresan hacia normas sociales ([www.wikicurve.org/issues/](http://www.wikicurve.org/issues/)). Es una herramienta útil para mediar la maduración social de las cuestiones (como la biodiversidad, el cambio climático, etc.) que luego puede ser presentada al gobierno, a los formuladores de políticas, a las compañías, etc. para influenciar sus decisiones, mostrando cual sería la acción apropiada en la sociedad en ese momento. Esta herramienta de mapeo ayuda a mostrar cómo se jerarquizan algunas cuestiones, y permite verlas en un rango continuo, destacando el tema de “retroceder para salir adelante” de este diálogo de GEMM 20/20.

### 78. Minería artesanal

- La minería artesanal representa un 30% de todo el oro minado en el mundo, proporcionando un medio de vida para aproximadamente 100 millones de personas en el todo el mundo. Este importante campo de actividad no está lo suficientemente entendido, investigado, y discutido. Para que la minería se vuelva más sostenible en el futuro, encontrar maneras de crear valor a través de la minería artesanal debe convertirse en un punto central para que avance la industria.

### 79. Rol del gobierno

- El desarrollo de relaciones entre compañías y comunidades que aseguren la prosperidad a largo plazo sin la involucración activa del gobierno es completamente poco realista. Nuestras discusiones aquí no han considerado esto lo suficiente. Las expectativas en torno a lo que es y lo que significa la minería artesanal han cambiado en los pasados 20 años – se trata de desarrollo sostenible y prosperidad a largo plazo. Para provocar el cambio necesario, el gobierno necesita estar involucrado en la conversación. No se trata de licencias o acuerdos, sin más bien sobre cambiar la manera en que se hacen las cosas. El término “RSC” implica que una corporación está “repartiendo una torta” cuando la discusión real debería ser sobre crear un valor compartido. El vocabulario es inadecuado. Lo que se necesita es un nuevo marco de lenguaje que sea receptivo a estas evoluciones dentro del sector.
- Un punto de partida podría ser una encuesta que aborde preguntas como: ¿Qué hay más allá y qué es lo que sabemos sobre temas como, por ejemplo, hablar con las compañías, los gobiernos y las comunidades sobre sus experiencias, entender cómo se hacen las decisiones sobre inversiones y cómo se ven afectadas las comunidades, cómo podríamos transferir la tecnología, capacitar, educar, etc.?

- En el 2009 se promulgó una legislación de ECOWAS (Comunidad Económica de Estados de África Occidental) que hace obligatorio para todos los países miembro y sus respectivas compañías (de ECOWAS) respetar ciertas obligaciones *legales* con respecto al medio ambiente, las comunidades, y los derechos humanos. Las compañías de extracción mineral que operan en los estados de ECOWAS deben garantizar el respeto y la promoción de los derechos humanos, incluyendo los derechos de la mujer, los niños, etc., como así también la protección de los derechos socioeconómicos y culturales. Además, estas compañías deben tener permiso de las comunidades antes de que ocurran las fases de exploración, y también antes de la introducción de cada fase del ciclo minero. Esto está concebido como un proceso continuo de consulta con las comunidades.

#### 80. Cultura y alineamiento corporativos

- El desarrollo de estrategias para el manejo de riesgos es una de las razones principales que motivan a las compañías en la dirección del desarrollo y las prácticas sostenibles. El riesgo generalmente se expresa por factores externos, incluyendo cómo la compañía percibe a la comunidad, etc. Lo que no se entiende lo suficiente y lo que con frecuencia presenta el mayor riesgo es cómo una compañía se manejará a sí misma. Se señaló que “los gerentes y empleados en las compañías mineras tienen una capacidad inagotable de auto-engaño que se manifiesta como una desconexión entre lo que la compañía piensa que es, y lo que está haciendo.”
- Ha habido muchas sugerencias de que la gente en terreno no está informada sobre lo que ocurre a nivel de la junta. Con frecuencia, sucede lo opuesto. Las juntas directivas están frecuentemente desinformadas, son insensibles, y simplemente no están en el mismo plano que las personas que trabajan en el campo, expresando valores que no se infiltran a las altas esferas de la corporación.
- Algunas corporaciones, motivadas por el deseo de evitar cualquier percepción de hipocresía, pueden estar abiertas a un proceso de autoexamen que exploraría estos desafíos. La hipocresía puede ser una fuerza civilizadora, una impulsadora de progreso que nos obliga a tratar de estar a la altura de nuestra retórica. Este tipo de examen puede llevar al reconocimiento de la necesidad de herramientas para entendernos mejor, para permitirnos responder al desafío de alinear nuestros valores y jerarquías corporativos e integrar nuestras culturas corporativas.

81. **La escala del desarrollo de los recursos se encuentra a un nivel sin precedentes en la historia.** Se está conduciendo una encuesta nacional en Australia, para entender la percepción general del público, las experiencias y deseos de la industria para usar como línea base para una visión de futuro.

82. **La educación, el conocimiento y el aprendizaje pueden y deben ser puestos en práctica en todos los países.**

#### Proyectos clave identificados

A continuación del diálogo se reunieron grupos informales de discusión para refinar algunas de las actividades convirtiéndolas en proyectos, y para conducir una elaboración preliminar de proyectos. Se realizarán esfuerzos adicionales en los próximos meses por grupos de trabajo formados por individuos u organizaciones que desean contribuir, según sea adecuado, a cada proyecto. La IRSM apoyará las diferentes colaboraciones de varias maneras, y varias partes están comprometidas a avanzar los proyectos durante el año próximo, incluyendo:

**83. "Planificar" dentro de un "marco" para la minería responsable**

- Existe una necesidad de lograr que la multitud de actividades, procesos, estándares y códigos reguladores existentes sean más significativos, receptivos y relevantes en todos los sectores dentro de un marco de minería responsable.

**84. Aprendizaje, educación y desarrollo de capacidades**

- Se necesita mejorar la programación para responder a los diferentes requisitos de capacidades en todo el sector, y se identificaron varias audiencias clave para el seguimiento.

**85. Accesibilidad y utilidad de las herramientas ("toolkits")**

- Se necesitan herramientas más creativas y accesibles, especialmente para las comunidades afectadas por la minería. Un paso preliminar para considerar esta necesidad es identificar las herramientas que ya están disponibles y lograr que sean más fácilmente accesibles.

**86. Desarrollo de estudios de casos**

- Los estudios de casos constituyen una herramienta importante para informar que hará falta para construir relaciones de trabajo efectivas y resolver conflictos. La mejora de las metodologías, el inventario de los estudios de caso existentes y el desarrollo de nuevos estudios de caso permitirán que esta herramienta sea mejor utilizada.

Estas actividades ayudarán a formar el siguiente diálogo GEMM que tendrá lugar en Vancouver **el 16 y el 17 de abril, 2013**. Para mayor información o para proveer una expresión de interés de participación, por favor visite <http://beedie.sfu.ca/rmsi/> o contacte [rmsi@sfu.ca](mailto:rmsi@sfu.ca).

## Agradecimientos

La Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales quisiera agradecer a todos los numerosos individuos que contribuyeron a hacer posible el diálogo de GEMM 20/20. Desarrollar algo tan ambicioso como este diálogo ha requerido el compromiso y la asistencia de muchas personas de muchas maneras distintas: su visión, tu tiempo, su energía y su dinero.

Nos gustaría agradecer especialmente a los 16 miembros del Comité Directivo y del Grupo de Trabajo de GEMM 20/20 que dedicaron tiempo y atención importantes al diseño, la credibilidad y el perfil del diálogo. También reconocemos y agradecemos a todos los participantes que se tomaron el tiempo y el esfuerzo substanciales para atender y enriquecer a este diálogo. Extendemos un agradecimiento especial a los varios participantes que viajaron de todo el mundo para compartir sus perspectivas en este espacio colaborador. El Departamento de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional (DFAIT) proporcionó apoyo financiero y personal de la embajada, ayudándonos a lograr una dimensión internacional para nuestras deliberaciones. Varias compañías proporcionaron apoyo financiero para hacer posible para nosotros extender becas a los participantes de las ONG y de las comunidades. Goldcorp y New Gold fueron instrumentales, y Teck, la Asociación de Prospectores y Desarrolladores de Canadá, Hudbay, y Air Canada son sinceramente agradecidos por su apoyo.

La Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales quisiera extender un agradecimiento especial a Danny Shapiro, Decano, y a Kirk Hill, Decano Asistente de Relaciones Exteriores, de la Escuela de Negocios de Beedie de la Universidad de Simon Fraser, por su guía y apoyo constantes. La IRSM también quisiera agradecer al cuerpo docente y al personal de la Escuela de Negocios de Beedie por su guía continua, en particular a la Dra. Stephanie Bertels quien trabajó incansablemente para facilitar la discusión en línea durante el evento.

La Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales reconoce y agradece a los numerosos voluntarios que tomaron notas, en particular a Lindsay McIvor y Alexandra Cooperman, quienes hicieron posible este informe final.

### **Equipo de la IRSM**

La Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales está comprometida al crecimiento y evolución constantes del diálogo y la práctica, proporcionando al mismo tiempo un espacio de colaboración entre un grupo de socios en evolución. El equipo de la IRSM está compuesto por:

- Glenn Sigurdson – Presidente, Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales
- Jim Cooney – Asociado Principal, Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales
- Jessica Bratty – Asociada, Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales
- Matthew McKernan – Interno, Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales
- Kirk Hill – Decano Asistente de Relaciones Exteriores, Escuela de Negocios de Beedie, Universidad de Simon Fraser (SFU)

- Sudheer Gupta – Director, Jack Austin Centre for Asia-Pacific Business Studies, SFU (Centro Jack Austin para Estudios Comerciales de Asia y el Pacífico, Universidad de Simon Fraser).
- Carolyn Egri – Profesora del William J.A. Rowe EMBA, SFU

## Apéndice 1: Puntos adicionales planteados por los participantes

A continuación se listan algunas preguntas e ideas sobre proyectos planteadas por los participantes en la plataforma de colaboración en línea. Otros puntos han sido integrados en el resumen anterior.

### Tema 1:

- La industria es influenciada por la misma constelación de nuestra sociedad, y algunos de los resultados deseados pueden requerir cambios más allá de la industria minera.
- La minería en el 2012 ejerce un impacto mundial. Al referirse solamente a la cadena de suministro o a la cadena de valor de la minería a tajo abierto, los mineros estarían eludiendo a la esfera más amplia de influencia. ¿Hacia dónde está abierta la minería a tajo abierto? Al mundo. Para ser integradores, inclusivos, y actualizados, tenemos que considerar la esfera de influencia de una operación minera.
- ¿Es la minería una actividad minera sostenible en sí misma, o es una actividad que contribuye a la sostenibilidad?

### Tema 2:

- La formalización de las guías de procesos de negocios (por ejemplo ISO 26000, GRI, CERES, etc.), ¿está ayudando a simplificar los procesos de negocios en las operaciones mineras o está añadiendo complejidad?
- ¿Cuáles son las herramientas y guías que están utilizando las empresas júnior? ¿Sienten que tienen los recursos y las habilidades para implementar las normas establecidas por el Consejo Internacional de Minería y Metales (ICMM), y otras asociaciones?
- La definición del panel de partes interesadas no incluyó a los Gobiernos Indígenas. ¿Cómo puede haber algún intercambio si los guardianes de la tierra no están en la mesa?

### Tema 3:

- ¿En qué condiciones es indicado que los procesos basados en el diálogo resuelvan conflictos? ¿En qué condiciones esto es totalmente inapropiado? Tal vez las compañías necesitan una mayor comprensión sobre el rendimiento de la inversión y el valor de la proposición de mediación y de otros procesos colaborativos. ¿Hay una forma de entender mejor y de cuantificar este valor si se refleja sobre casos anteriores?
- Analizar situaciones de conflicto entre las comunidades y las compañías mineras en varios países puede ayudar a identificar las causas de conflicto: ¿Cuales son causas comunes? ¿Cuales causas tienen una mayor influencia en países o regiones específicas del mundo? ¿Qué factores o estrategias serían útiles para prevenir y/o hacerle frente al conflicto?
- Mediación, facilitación, diálogo, etc. ¿Qué son? ¿Qué pueden hacer? ¿De qué estamos hablando?

### Tema 4:

- ¿Qué se puede hacer para dar a las comunidades un mejor acceso a la información sobre las actividades de una compañía minera? ¿Qué se puede hacer cuando una compañía desarrolla un acuerdo con una comunidad pero no cumple con el mismo? ¿Y qué pasa si la comunidad no cumple con el acuerdo?
- ¿Cuál es el riesgo de que una mala manzana en la compañía (por ejemplo, un empleado que pierde su estribos durante una interacción con miembros de la comunidad) pueda causar



problemas importantes? Si esto presenta un riesgo importante, ¿qué tan difícil es difundir la cultura correcta?

- Para que las comunidades tengan el poder de veto deberá haber un cambio radical en los conceptos de soberanía y de centralización del poder en la mayoría de los países, como así también en los conceptos de capitalismo e industrialización que priorizan el desarrollo económico...este representa un cambio verdaderamente sistémico, que no sucede fácilmente pero que podría decirse que vale la pena alcanzar.
- ¿Cómo pueden las comunidades tener el control sobre el tipo de minería que se establecerá? ¿Existen ejemplos en los que las compañías mineras tengan que “competir” para obtener el permiso para minar, o las comunidades siempre se enfrentan a una decisión del estilo “lo toman o lo dejan”?
- Las industrias extractivas emergentes en las economías en vías de desarrollo necesitan ayuda para dar forma a la agenda de responsabilidad. Se necesita documentar la investigación sobre las prácticas locales aplicables que puedan resultar en la sostenibilidad de esta industria, como así también hacer comparaciones y desarrollar formas para progresar. Esto incluiría entender como la política, la reglamentación, y la administración influyen los resultados positivos o negativos...sin embargo, las lecciones de las economías desarrolladas no siempre son aplicables.

## Apéndice 2: Lista de participantes

Nombre	Apellido	Organización
Robert	Adamson	Universidad de Simon Fraser
Onome	Ako	World Vision Canada
Gustavo	Angeloci	Universidad de British Columbia
Mafalda	Arias	Mafalda Arias and Associates
David	Atkins	Asesor en Cumplimiento/ Ombudsman, Banco Mundial
Erica	Bach	Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional (DFAIT)
Anke	Baker	Universidad de Simon Fraser
Yolanda	Banks	Desarrollo de Exportaciones de Canadá
Maria-Laura	Barreto	Grupo de Investigación de la Eficacia de Materiales (MERG)
Brent	Bergeron	GoldCorp
Antonio	Bernales	Futuro Sostenible
Stephanie	Bertels	Universidad de Simon Fraser
Hany	Besada	Instituto Norte-Sur (North-South Institute)
Jan	Boon	Recursos Naturales de Canadá
Peter	Bradshaw	First Point Minerals
Jessica	Bratty	Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales (IRSM)
Abbi	Buxton	Instituto Internacional de Medio Ambiente y Desarrollo (IIED)
Sandy	Carpenter	Fasken Martineau DuMoulin LLP
Assheton	Carter	La Iniciativa "Dragonfly" (The Dragonfly Initiative)
Ben	Chalmers	Asociación de Minería de Canadá (MAC)
Aissatou	Conte	RSE Senegal / CFPMI
Jim	Cooney	Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales (IRSM), CBERN
Alexandra	Cooperman	Universidad de Simon Fraser, Red para la Sostenibilidad Empresarial
Jerry	Cormick	Universidad de Washington
Silvana	Costa	New Gold
Valerie	Cotta	Evolve – Sistemas Humanos (Evolve - Human Systems)
Catherine	Coumans	Alerta Minera (Mining Watch)
Wes	Cragg	Red Canadiense de Investigación sobre Ética Comercial (CBERN)
Amy	Crook	Fundación para la Educación sobre la Minería Ambiental
Tom	Culham	Universidad de BC
Luke	Danielson	Grupo de Estrategias sobre Desarrollo Sostenible (SDSG)
Gillian	Davidson	Teck Resources
Jeffrey	Davidson	Universidad de Queen
Steve	D'Esposito	RESOLVE
Kristi	Disney	Grupo de Estrategias sobre Desarrollo Sostenible (SDSG)
Shawn	Doyle	McCarthy Tetrault LLP
Cristina	Echavarria	Alianza para la Minería Responsable (ARM)
Lynda	Edzerza	Mining & Tunnelling Ltd.
Carolyn	Egri	Universidad de Simon Fraser
Stephen	Ellis	Corporación Tribal del Tratado #8 de los Territorios del Noroeste
Marketa	Evans	Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional (DFAIT)
Pablo	Feeley	Red de Minería Responsable de México y Canadá
Janine	Fiddler	Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional (DFAIT)
Vesta	Filipchuk	Teck Resources

Nombre	Apellido	Organización
Meg	French	Unicef, Canadá
Stephanie	Garret	Garrett Consulting
Javi	Glatt	Universidad de Simon Fraser
Lilia	Granillo Vazquez	Universidad Autónoma Metropolitana
Maria Teresa	Gutierrez Haces	Universidad Nacional Autónoma México (UNAM)
Jeremy	Hall	Universidad de Simon Fraser
Simon	Handelsman	Universidad de BC
Julian	Harrison	Universidad de Simon Fraser
Kristina	Henriksson	Universidad de Simon Fraser
Kirk	Hill	Universidad de Simon Fraser
Rosanna	Hille	Yayasan Tambuhak Sinta
Ian	Hollingshead	Xanvil - Consultoría Ambiental y Servicios Forestales
Susan	Joyce	On Common Ground Consultants Inc.
Jeanette	Jules	Stk'emlupsemc te Secwepemc Nation
Norma	Kassi	Primeras Naciones de Old Crow (Old Crow First Nations)
David	Katamba	Delegación de Uganda para la Iniciativa de Responsabilidad Social Corporativa (UCCSRI)
Andrea	Kennedy	Teck Resources
Stephen	Kibsey	Caisse de Depot et Placement
Rick	Killam	New Gold
Bern	Klein	Departamento de Ingeniería de Minas, Universidad de BC
Kate	Kopischke	RESOLVE
Emma	Lehrer	Lehrer Law
Anne	Levesque	Iniciativa Boreal Canadiense (Boreal Canada)
Martin	Livingston	BreakThrough Communications
Elaine	Lo	Universidad de Simon Fraser
Robin	Longe	Bull, Houser & Tupper LLP
Nicholas	Luff	La Iniciativa de Asociación, Foro Internacional de Dirigentes Empresariales (The Partnering Initiative, International Business Leaders Forum).
David	MacDonald	Universidad de Simon Fraser
Gary	MacDonald	Monkey Forest Consulting
Travis	Mathieson	Universidad de Simon Fraser
Stelvia	Matos	Universidad de Simon Fraser
Don	McCutchan	Gowlings - International Strategic Advisory Group
Suzette	McFaul	Sirrolli Institute
Lindsay	Mclvor	Universidad de Simon Fraser
Warren	McKay	D Gering and Associates
Matthew	McKernan	Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales (IRSM)
Mike	McKernan	Stantec Consulting Ltd.
Angeles	Mendoza-Sammet	White Eagle Sustainable Development
Dawn	Mills	Universidad de BC
Kieren	Moffat	CSIRO
Derek	Moscato	Universidad de Simon Fraser
Zoe	Mullard	InfoMine
Amanda	Nahanee	Nación Squamish
Shaheen	Nanji	Universidad de Simon Fraser
Emily	Nunn	Asociación de Prospectores y Desarrolladores de Canadá (PDAC)
Kevin	O'Callaghan	Fasken Martineau DuMoulin LLP
Armando	Ortega	New Gold
Monica	Ospina	O trade and market access

<b>Nombre</b>	<b>Apellido</b>	<b>Organización</b>
Martin	Packmann	Fundación Cambio Democrático
Dave	Parker	Teck Resources
Valerie	Pascale	GoldCorp
Alfreda	Pineda	Grupo Plural por la equidad de género y el avance de las mujeres
Dave	Porter	Consejo de Energía y Minas de las Primeras Naciones
Randy	Price	Consejo Industrial sobre Negocios Indígenas (ICAB)
Ingrid	Putkonen	Agile Sustainability Management
Dominique	Ramirez	GoldCorp
Karim	Ramji	Donovan & Company LLP
Andres	Recalde	Torex Gold Resources Inc.
Cole	Rheume	Consejo de Energía y Minas de las Primeras Naciones
Joe	Ringwald	Selwyn Resources
Krista	Robertson	Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional (DFAIT)
Alanna	Rondi	Devonshire Initiative
Sebastian	Salgado Troya	Consortio Ecuatoriano para la Responsabilidad Social (CERES)
Ann Marie	Sam	Iniciativa Boreal Canadiense
Malcolm	Scoble	Universidad de British Columbia
Mark	Selman	Universidad de Simon Fraser
Ricardo	Sepulveda	Centro Jurídico para los Derechos Humanos (CJDH)
Janis	Shandro	Universidad de Victoria
Daniel	Shapiro	Universidad de Simon Fraser
Glenn	Sigurdson	Iniciativa de Responsabilidad del Sector de los Minerales (IRSM)
Sonja	Sigurdson	CSE Group
Mark	Sitter	Sherritt International
Dan	Smith	Cumbre de las Primeras Naciones
Rodrigo	Soreque	Secretaría de Economía
Paul	Sprout	Pacific Salmon Foundation
Judy	St. George	Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional (DFAIT)
Colin	Stansfield	Universidad de Simon Fraser
Matthias	Starzner	Fundación para la Educación sobre la Minería Ambiental
James	Stemler	Teck Resources
Giulliana	Tamblyn	Roktek Consulting
Katherine	Teh-White	Futureye Pty Ltd.
Ian	Thomson	On Common Ground Consultants Inc.
Kathryn	Tomlinson	BG Group
Meredith	Trainor	Camapaña para la Conservación Boreal
Bakari	Traore	Centre Africain de Gouvernance des Organizations (CAGO)
Marcello	Veiga	Universidad de BC
Federico	Velasquez	AngloAmerican
Paul	Warner	Both Sides Now Consulting Inc.
Vinita	Watson	Banco Interamericano de Desarrollo
Jason	West	Griffith University
Marie	Wilson	Griffith University
Mark	Wiseman	Avalon Rare Metals
Andre	Xavier	Universidad de BC
Alan	Young	Grupo de Investigación de la Eficacia de Materiales (MERG)